

E12 - Beginning: The Two of Them Trigger the Rise of a New World

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:11] ---

A droid soldier from the Empire?!
What's it doing here?!

[00:17] ---

An unwanted guest...
No matter, go after Sisbell!

[00:23] ---

Stop!

[00:26] ---

You didn't think I'd let you go?

[00:35] ---

Sisbell can't escape, and you
can't accomplish anything alone.

[00:41] ---

She's from the royal family.

[00:43] ---

Don't you think she has a good reason
if she's talking to an Imperial soldier?

[00:48] ---

Her reasoning doesn't matter.

[00:50] ---

As a princess, just talking to
the likes of you is against the rules.

[00:56] ---

It's a serious crime that would dethrone her.

[01:02] ---

It's also a crime to make
so much noise at night.

[01:06] ---

Stop disturbing the neighbors!

[01:10] ---

"Beginning: Rise of a New World

Triggered by the Two"

[01:17] ---

Jhin?!

[01:18] ---

I was wondering what was up with you,
but you got tangled up with some thugs?

[01:23] ---

Hey, he's that guy!
That demon that kicked me!

[01:26] ---

Well hello, Captain. Doing well, I see?

[01:30] ---

Why are you here?

[01:32] ---

Unfortunately, I have a more pressing matter
and don't have time for chitchat.

[01:41] ---

Object?! Why has the Empire's
experimental weapon been deployed?!

[01:46] ---

Astral energy detected. Initiate screening.

[01:49] ---

One, two, three, four, five...

[01:55] ---

Six astral power readings.

[01:59] ---

Iska, it detected Captain's astral energy!

[02:02] ---

Shoot!

[02:03] ---

Initiating captivity of priority target,
Pure Blood 9LC.

[02:13] ---

Ignore it! We're only after Princess Sisbell!

[02:16] ---

Initiating elimination of obstacles.

[02:48] ---

It seems we have multiple unexpected guests,
but this works in our favor.

[03:00] ---

No, you won't.

[03:02] ---

I think there's been a misunderstanding.

[03:04] ---

We're only here to take
the Sovereignty's criminal back.

[03:08] ---

Why would the Empire try to protect her?

[03:10] ---

I don't care about that. You kicked
our boss down into the vortex.

[03:16] ---

That's why I want to pummel you into the ground.

[03:21] ---

Do it.

[03:28] ---

No more Mr. Nice Guy, huh?!

[03:32] ---

Are you serious?! This isn't a battlefield.
This nation is completely unrelated!

[03:37] ---

Not to worry. Everything will
be blamed on the losing side.

[03:45] ---

Take comfort in that and die.

[03:59] ---

Are you okay?

[04:00] ---

Iska?!

[04:01] ---

Iska, we need to stop it
before it sends the data!

[04:06] ---

Buy me some time!

[04:08] ---

Roger that!

[04:14] ---

It's hard!

[04:42] ---

I'm going to destroy that weapon. Stay back.

[04:44] ---

Wh-Why are you helping me?

[04:47] ---

You said you couldn't become my ally!

[04:51] ---

I have my own reasons.
There's a lot that I haven't told you.

[04:56] ---

But at the very least, I don't plan on
giving you up to it or the Masked Lord!

[05:08] ---

Iska, this isn't fair...

[05:11] ---

If you show me such niceness, I...

[05:19] ---

Nene!

[05:20] ---

The coordinates are entered! I'm ready!

[05:23] ---

Piercing Shot!

[05:39] ---

Did Nene cause that explosion?

[05:42] ---

Yeah. We need to hurry up and join them.

[05:45] ---

I agree, except I would be the one going.

[05:57] ---

Did you assume I can't teleport objects?

[06:04] ---

You won't be able to use
your sniper rifle anymore.

[06:08] ---

I don't need it!

[06:10] ---

What?!

[06:20] ---

I admire your quick thinking,
but you're unlucky.

[06:26] ---

I lost the evidence to prosecute Sisbell,
but it looks like the stars are on my side.

[06:36] ---

Jhin?!

[06:51] ---

Gasoline!

[06:53] ---

One hundred years ago, our great founder
turned the Empire into a sea of flames.

[06:57] ---

I'm recreating that moment.

[06:59] ---

Know that it is the avenging fire
by us astral spirits!

[07:09] ---

What's going on?

The fire astral art isn't working...

[07:14] ---

No, wait. Where's this wind coming from?

[07:25] ---

I see.

[07:26] ---

This wind... So an Imperial soldier
gained power from the vortex.

[07:32] ---

An interesting research subject indeed.

[07:36] ---

Shut it. Don't violate our boss
with your disgusting words.

[07:44] ---

Oh, well. It's time to call it quits.
It's not worth the pursuit anymore.

[07:51] ---

It was a fun evening.
I'll return the favor soon.

[08:01] ---

Y-You did it?

[08:04] ---

No, something's wrong.

[08:07] ---

Reject.

[08:10] ---

Shutting off primary energy supply.

[08:16] ---

Switching to secondary energy.

[08:21] ---

Wh-What is this weapon?!

[08:24] ---

This is different from the Object I know!

[08:26] ---

Iska, this light is weird! It's too strong!

[08:30] ---

It's not electrical or from fuel.
What exactly is this energy?!

[08:36] ---

It's the astral energy's light!

[08:38] ---

What?!

[08:40] ---

Object... What's hidden inside of you?!

[08:48] ---

Nene, take cover!

[08:51] ---

Life Form Integra.

[09:02] ---

Wh-What was that explosion?!

[09:04] ---

It's coming from where Iska is.

[09:11] ---

Reloading energy.

[09:14] ---

Directing to the core.

[09:17] ---

I-It can fire repeatedly?!

[09:19] ---

I won't let it!

[09:20] ---

Piercing Shot!

[09:24] ---

Unlocking all functions.

[09:33] ---

No way...

[09:35] ---

Nene, regroup with Jhin! The fire will be disastrous if it continues to spread!

[09:40] ---

You need to evacuate the people nearby quickly!

[09:42] ---

What? But what about you?

[09:44] ---

I'm going to stop it.

[09:48] ---

Okay.

[09:50] ---

Don't die, Iska!

[09:56] ---

What exactly are you...?

[10:09] ---

He's there fighting...

Sisbell, now's the time to believe!

[10:15] ---

Ready to launch.

[10:18] ---

Light! Replay the star's past!

[10:32] ---

Iska, now!

[10:34] ---

Sisbell?!

[10:35] ---

It's replaying a sandstorm that occurred in this location.

[10:37] ---

But it's just a smokescreen!

[10:39] ---

That's enough!

[11:01] ---

Thanks.

[11:02] ---

Of course.

[11:03] ---

Operation failure.

[11:06] ---

Ejecting the core, Beast of Catalysc.

[11:09] ---

Get back, Sisbell!

[11:17] ---

Iska!

[11:27] ---

What is that...?

[11:35] ---

Embers are reaching this far?!

[11:38] ---

This is bad, Captain!

[11:40] ---

Hurry! Evacuating the people comes first!

[11:45] ---

Iska...

[11:47] ---

Sisbell!

[12:11] ---

I won't... end here...!

[12:18] ---

Ice Calamity: Flooding Snow Lights!

[12:29] ---

Alice?!

[12:33] ---

What are you doing here?!

[12:35] ---

Right back at you.

[12:39] ---

Give my sister back!

[12:49] ---

Vines!

[12:55] ---

Icicles!

[12:59] ---

Iska!

[13:00] ---

Right!

[13:10] ---

No way!

[13:18] ---

What in the world are you?

[13:24] ---

An astral spirit?

[13:26] ---

If that's the case, what does the Empire
plan to do with this weapon?!

[13:44] ---

Alice, your blossom!

[13:45] ---

Wh-What are you saying, Iska? That's my--

[13:50] ---

Now!

[13:56] ---

Bloom forth!

[14:06] ---

So lu reinen xel.

[14:08] ---

What language is that?

[14:10] ---

An astral spirit's?

[14:12] ---

Elmei shel feo mielles.

[14:31] ---

How much destruction is it going to cause?!

[14:34] ---

Iska, I want to fight you,
but now isn't the time.

[14:43] ---

This kind of destruction is meaningless.
The future I strive for isn't this.

[14:48] ---

Neither is the future I strive for.

[14:51] ---

Just for now, we'll join hands.

[15:01] ---

Let's do this!

[15:04] ---

Ris sia sohia ahz cia r-teo.

[15:12] ---

Pierce through!

[15:20] ---

Wall!

[15:28] ---

Ice Calamity...

[15:30] ---

Stars...

[15:34] ---

Ez xiss clar lefmihax xel.

[15:40] ---

Endless Fan and Sword Dance!

[15:43] ---

Awaken!

[16:10] ---

It's over!

[16:57] ---

We lost the Object's signal...

[17:00] ---

An unexpected setback.

[17:02] ---

It seems we need to watch out for
the Successor of the Black Steel.

[17:07] ---

We'll move onto the next stage.

[17:24] ---

Thanks.

[17:26] ---

Huh?

[17:29] ---

Ugh, no, this isn't right!

[17:32] ---

What am I saying? I don't want to
fight *with* you, I want to *fight* you!

[17:38] ---

You make it sound so bad.

[17:40] ---

But it's the truth! As a rival,
we really *are* going to settle this!

[17:45] ---

Sister...?

[17:47] ---

Sisbell! You're awake.

[17:56] ---

Sister.

[17:57] ---

Yeah?

[17:59] ---

You know Iska, don't you?

[18:01] ---

Huh?

[18:03] ---

I've been wondering about it.

[18:05] ---

What is your relationship with him?

[18:15] ---

Well, actually--

[18:16] ---

No, I don't know him at all!

[18:19] ---

Huh?!

[18:21] ---

Sister, it's too late to lie about it!

[18:24] ---

It's the truth. Right?

[18:30] ---

R-Right! I have no clue who she is, either.

[18:38] ---

I see. So you and Iska aren't acquaintances.

[18:44] ---

Right.

[18:45] ---

That's good.

[18:47] ---

Huh?

[18:50] ---

I've come to a conclusion!

[18:52] ---

Iska! You're the dream knight for me,
Sisbell Lou Nebulis IX, the next queen!

[19:00] ---

Wh-Wh-Wh-Wh-Wh-What are you saying, Sisbell?!

[19:04] ---

This does not concern you, Sister.

[19:07] ---

She can't do this! Right?!

[19:10] ---

Huh? Um, well...

[19:14] ---

Iska!

[19:16] ---

Iska, where are you?!

[19:19] ---

Sorry, my friends are calling me,
so I'm gonna go...!

[19:24] ---

Hey, wait!

[19:26] ---

Iska! I will not give up! I give you my word!

[19:54] ---

So the Eight Great Apostles' experimental
weapon yielded an unexpected result.

[20:00] ---

Way to go, Issy.

[20:03] ---

Hmph. Anyway, where is the Emperor?

[20:07] ---

It's been a while since he set out.

He's probably enjoying his time.

[20:14] ---

Now... It won't be much longer
until they find out about that...

[20:29] ---

It's been a while since I felt this tranquility.

[20:34] ---

Imperial soldier... I've grown bored
of this world, but you intrigue me.

[20:47] ---

Who is it?

[20:52] ---

This energy... I didn't think
you'd come see me here.

[20:57] ---

It's you, isn't it, Emperor Yunmelngen!

[21:01] ---

Hey. I have something fun to tell you.

[21:15] ---

Welcome home, Uncle.

[21:18] ---

Thank you, Kissing.

It was quite a pleasant evening.

[21:23] ---

What about me?

[21:25] ---

It'll be good timing.

Let's prepare you for the election.

[21:35] ---

You called for me, My Queen?

[21:38] ---

I apologize for summoning you here.

I have a question for you.

[21:42] ---

Of course.

[21:44] ---

It was you who leaked intel about
where Sisbell was headed, am I right?

[21:53] ---

And another thing. Are you the real Elletear?

[22:07] ---

Lady Alice...

[22:22] ---

I wonder why we keep meeting
in situations like this?

[22:26] ---

I'd ask the same thing.

[22:29] ---

Anyway, pretend you don't know me
in front of people from the Sovereignty.

[22:34] ---

Even in front of my little sister.

[22:37] ---

Okay.

[22:39] ---

This is actually very exciting.
A secret just between the two of us.

[22:44] ---

Why are you enjoying this?

[22:46] ---

I-I'm not enjoying it!

[23:13] ---

Okay, then.

[23:16] ---

See you when I do.

[23:39] ---

"Our Last Crusade or the Rise of a New World"

Revision #1

Created 2025-06-07 22:05:18 UTC by whimsee

Updated 2025-06-07 22:05:18 UTC by whimsee